

A Bizottság közleménye a 2408/92/EGK tanácsi rendelet 4. cikke (1) bekezdésének a) pontjában előírt eljárás értelmében – Egyes portugáliai menetrendszerű légi járatok közszolgáltatási kötelezettségeinek módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2008/C 104/08)

1. A portugál kormány úgy döntött, hogy a következő útvonalakon 2408/92/EGK (1) tanácsi rendelet 4. cikkének (1) bekezdése a) pontjának rendelkezéseit alkalmazva az e közlemény megjelenésétől számított harmincadik naptól kezdődően módosítja a menetrendszerű légi járatokra vonatkozóan elrendelt közszolgáltatási kötelezettségeket:
 - Lisszabon–Ponta Delgada–Lisszabon,
 - Lisszabon–Terceira–Lisszabon,
 - Lisszabon–Horta–Lisszabon,
 - Funchal–Ponta Delgada–Funchal,
 - Porto–Ponta Delgada–Porto,
 - Lisszabon–Santa Maria–Lisszabon,
 - Lisszabon–Pico–Lisszabon,
 - Porto–Terceira–Porto.
2. A közszolgáltatási kötelezettségek a következők:

Szállítási kapacitás és a szolgáltatások folyamatossága:

Minden egyes útvonalon az adott útvonalon működő légi fuvarozók összessége által kínált összes légi utasforgalmi és teherforgalmi szállítási kapacitásnak legalább az I. mellékletben meghatározott szállítási kapacitással egyenlőnek kell lennie.

Amennyiben egy adott útvonalon adott IATA-időszakban az átlagos kihasználtsági arány meghaladja a 75 %-ot, a következő azonos időszakban kínálandó minimális kapacitás olyan mértékben növekszik, hogy ez az arány fenntartható legyen.

Az állandó lakosok és diákok számára kedvezményes áron biztosított, elfoglalt utasfőhelyek ebbe a határértékbe nem számítanak bele.

A tervezett szolgáltatások nyújtását legalább a teljes naptári évre biztosítani kell, és az alábbiakban felsorolt esetek kivételével a szolgáltatások felfüggesztésére csak hat hónapos előzetes értesítés útján kerülhet sor.

A szállítási kapacitás csökkentéséhez a portugál Polgári Légiközlekedési Hatóság (Instituto Nacional de Aviação Civil) előzetes engedélyre van szüksége, és hat hónappal hamarabb nem hajtható végre abban az esetben, ha ennek következtében a kínált teljes szállítási kapacitás az e szakasz első bekezdésében említett határérték alá csökkenne. A portugál Polgári Légiközlekedési Hatóság a csökkentésre vonatkozó értesítés kézhezvételétől számított 30 napon belül köteles választ adni az üzemeltetőnek.

A *vis maior* esetektől eltekintve a közvetlenül a légi fuvarozó terhére róható járatörölések száma nem haladhatja meg az adott forgalmi időre tervezett járatok számának 2 %-át. A „járatörölés” olyan menetrendszerű járat elindításának az elmulasztását jelenti, amelyre legalább egy utasfőhelyet már lefoglaltak.

A légi fuvarozás előre nem látható körülmények, *vis maior* vagy egyéb okok miatti időszakos megszakítása esetén a tervezett szállítási kapacitást legalább 60 %-kal meg kell növelni attól a naptól kezdődően, amikor a fuvarozás teljesítése ismételen megkezdhető, és addig a napig kell ezen a szinten fenntartani, amikor a megszakítás időtartama alatt felhalmozódott teljes forgalmi hátralék feldolgozása megtörténik.

Amennyiben a Lisszabon–Horta–Lisszabon és a Lisszabon–Pico–Lisszabon útvonalon kedvezőtlen időjárási viszonyok miatt a járatokat törölni kell, a légi fuvarozó kívánsága szerint a legközelebbi szigetre irányíthatja a járatot feltéve, hogy fedezi az új úti cél szerinti sziget és az eredeti rendeltetési hely szerinti sziget közötti hajóút költségeit.

(1) HL L 240., 1992.8.24., 8. o.

A járatok pontossága:

Vis maior esetektől eltekintve a közvetlenül a légi fuvarozó terhére róható, 15 percet meghaladó késések legfeljebb a járatok 15 %-ánál fordulhatnak elő.

Alkalmazott repülőgéptípusok és üzemeltetési feltételek:

A szolgáltatások nyújtása során legalább 90 utasférőhelyet biztosító és hivatalos tanúsítvánnyal rendelkező sugármeghajtású repülőgépeket kell alkalmazni. A Horta és Pico repülőtereit érintő forgalomban a légi fuvarozók kötelesek figyelembe venni a Portugál Légiközlekedési Közlönyben (Aeronautical Information of Portugal, AIP) kihirdetett feltételeket.

A Funchal–Ponta Delgada–Funchal útvonalon működő járatokhoz legalább 50 utasférőhelyet biztosító és hivatalos tanúsítvánnyal rendelkező légcsaváros gázturbinás légi járműveket is lehet alkalmazni.

Minimális járatsűrűség:

- a Lisszabon–Ponta Delgada–Lisszabon útvonalon egész évben legalább napi egy menettérti járat 8.00 és 21.00 között, hetente egy járat összevonható a Lisszabon–Santa Maria–Lisszabon járáttal,
- a Lisszabon–Terceira–Lisszabon útvonalon egész évben hetente különböző napokon legalább négy menettérti járat 8.00 és 21.00 között, hetente egy járat összevonható a Lisszabon–Pico–Lisszabon járáttal,
- a Lisszabon–Horta–Lisszabon útvonalon egész évben hetente legalább három menettérti járat nem egymást követő napokon 8.00 és 21.00 között,
- a Funchal–Ponta Delgada–Funchal útvonalon egész évben hetente legalább egy menettérti járat,
- a Porto–Ponta Delgada–Porto útvonalon egész évben hetente legalább két menettérti járat, amely októbertől júniusig összevonható a lisszaboni járáttal,
- a Lisszabon–Santa Maria–Lisszabon útvonalon hetente legalább egy menettérti járat, amely összevonható a Lisszabon–Ponta Delgada–Lisszabon járáttal,
- a Lisszabon–Pico–Lisszabon útvonalon hetente legalább egy menettérti járat, pénteken, szombaton vagy vasárnap, egész évben, amely összevonható a Lisszabon–Terceira–Lisszabon járáttal,
- a Porto–Terceira–Porto útvonalon hetente legalább egy menettérti járat június 1-jétől szeptember 30-ig.

Abban az esetben, ha a légi fuvarozó(k) a kiadott menetrend szerint naponta több mint egy járatot indít (anak), a járatokat helyi indulási idő szerint 6.30 és helyi érkezési idő szerint 00.30 között kell üzemeltetni. Naponta legalább egy járatot 8.00 és 21.00 között kell üzemeltetni, melyek közül az egyik járatot hetente legalább három napon 14.00 előtt.

Amennyiben eleget tesznek a bizottsági közleményben megállapított minimális járatsűrűségnek és kapacitásnak, a légi fuvarozók a fent meghatározott menetrenden kívül további járatokat is üzemeltethetnek. Ezzel a lehetőséggel kizárólag a nemzeti repülőterek törvényileg előírt működési feltételeinek teljesítése mellett élhetnek.

Amennyiben a légi fuvarozó(k) a benyújtott menetrendben a Funchal–Ponta Delgada–Funchal, Lisszabon–Santa Maria–Lisszabon, Lisszabon–Pico–Lisszabon és a Porto–Terceira–Porto útvonalon hetente több járatot is tervez(nek), akkor ezeket különböző napokon kell üzemeltetni. A Lisszabon–Terceira–Lisszabon, Lisszabon–Horta–Lisszabon és a Porto–Ponta Delgada–Porto útvonalon a járatokat a teljes hét folyamán arányosan elosztva kell üzemeltetni. Ha egy adott útvonalon az összes üzemeltető által üzemeltetett járatok száma meghaladja a hatot, akkor naponta legalább egy járatot kell indítani.

Viteldíjak:

1. A viteldíjak rendszerének az alábbiakat kell tartalmaznia:

- a) egy feltételekhez nem kötött, turista osztályú viteldíjat, valamint a különféle keresleti szegmensek kielégítésére szolgáló szinteket és feltételeket tartalmazó viteldíjak választékát (turista, business, darabáru-fuvardíj, különleges termékek fuvardíja stb.);

- b) az Azori-szigetek és a kontinentális Portugália közötti járatokra egy menettérti 233 EUR árú PEX viteldíjtételt, valamint az Azori-szigetek és Funchal közötti járatokra egy menettérti 172 EUR árú PEX viteldíjtételt;
- c) feltételekhez kötött, kedvezményes viteldíjat az állandó lakosok és diákok számára, amely minden egyes IATA-időszakban útvonalanként az utasférőhelyek legalább 10 %-át érinti, valamint minden járaton a légi fuvarozó által meghatározott számú utasférőhelyre és értékben függetlenül attól, hogy egyéb viteldíj-kategóriákra hány szabad utasférőhelyet lehet felhasználni. Ez a kedvezményes viteldíj legalább 30 %-kal olcsóbb az állandó lakosok és diákok viteldíjánál, de legalább 120 EUR;
- d) a legalább hat hónapja az Azori-szigetek Autonóm Régióban a kontinentális Portugáliával vagy Funchal városával közvetlen járattal összekötött szigeten vagy a Madeira Autonóm Régióban állandó lakóhellyel rendelkező személyek a feltételekhez nem kötött, turistaosztályú repülőjegy árából 33 % kedvezmény igénybevételére jogosultak;
- e) azok a legfeljebb 26 éves diákok, akik az Azori-szigetek Autonóm Régióban rendelkeznek lakóhellyel, és a kontinentális Portugália területén található oktatási intézményekben tanulnak, vagy a kontinentális Portugália területén rendelkeznek lakóhellyel, és az Azori-szigetek Autonóm Régióban található oktatási intézményekben tanulnak, a feltételekhez nem kötött, turistaosztályú repülőjegy árából 40 % kedvezmény igénybevételére jogosultak;
- f) azokon a napokon, amikor a Funchal–Ponta Delgada–Funchal útvonalon nincs közvetlen légi járat, az Azori-szigetek Autonóm Régióba vagy onnan utazó, legfeljebb 26 éves diákok Lisszabon érintésével is utazhatnak feltéve, hogy a teljes utazásra ugyanannak a légi fuvarozónak a járatait veszik igénybe. A kiválasztott menetrendben lisszaboni útmegszakítás nincs engedélyezve;
- g) a maximális teherfuvarozási díjtételeket a II. melléklet tartalmazza.

Az (1) bekezdésben meghatározott útvonalakon minden egyes légi fuvarozónak azonos viteldíjrendszert kell alkalmaznia függetlenül attól, hogy az indulási vagy érkezési hely Lisszabon vagy Porto, és a viteldíjak alkalmazásának megkülönböztetésmentesnek kell lennie, azonban különféle reklámcélú kedvezmények időről időre a helyközi járatokra felajánlhatók.

A viteldíjakat mind az értékesítési helyeken, mind az utasfelvételi pultoknál közzé kell tenni.

2. Az állandó lakosok és a diákok a következő nettó összegeket fizetik az előző bekezdés d) és e) pontjában meghatározott kedvezmények levonása után:
- a) 194 EUR-t az Azori-szigetek Autonóm Régió lakosai a kontinentális Portugáliába irányuló menettérti utazásaik alkalmával;
- b) 170 EUR-t az Azori-szigetek Autonóm Régió és a Madeira Autonóm Régió lakosai az Azori-szigetek és Funchal közötti menettérti utazásaik alkalmával;
- c) 151 EUR-t a diákok az Azori-szigetek és a kontinentális Portugália közötti menettérti utazásaik alkalmával; valamint
- d) 107 EUR-t a diákok az Azori-szigetek és Funchal közötti menettérti utazásaik alkalmával.

Az (1) bekezdés b) és g) pontjában, valamint a (2) bekezdés a)–d) pontjában meghatározott viteldíjak felülvizsgálatára 2008. november 1-jétől kezdődően minden évben sor kerül az előző évre vonatkozó infláció aránya alapján, amelyet a Grandes Opções do Plano (Fő tervezési adatok) című kiadványban tesznek közzé, és amelyről a portugál Polgári Légiközlekedési Hatóság a kérdéses útvonalakon működő légi fuvarozókat szeptember 30-ig értesíti.

A légi fuvarozók különdíjat számíthatnak fel az üzemanyag árának emelkedése miatt bekövetkező többletköltségek (TK) kompenzálására, amelyet három havonta felülvizsgálunk, és amely kiszámításához a következő képletet alkalmazzák egész számra kerekítve:

$$TK = k \times (b - 50,00)$$

ahol:

TK = az üzemanyag többletköltsége egy irányban (EUR-ban kifejezve);

k = 0,685 × az előző negyedévi USD/EUR középárfolyam;

b = az előző negyedévi hordónkénti USD átlagár.

A légi fuvarozók a helyfoglalási és jegykiadási szolgáltatásra szintén felszámíthatnak maximum 16 EUR, illetve 4 EUR különdíjat a közvetlen értékesítési helyeken, illetve a telefonos „call center” értékesítési rendszeren keresztül.

Amennyiben a helyfoglalás a telefonos „call centeren” vagy a repülőterek értékesítési pultjainál történt, az (1) bekezdés c) pontjában említett jegyek foglalására és kiadására legfeljebb 4 EUR-s különdíj szabható ki.

3. Az állam a törvényben meghatározott feltételek mellett az állandó lakosok és diákok utazásaihoz támogatást nyújt, amennyiben az üzemeltetők az (1) és (2) bekezdésben meghatározott feltételeket és viteldíjakat alkalmazzák. 2008-ban az állami támogatás összege a következőképpen **alakul**:

– **105 EUR a következő menettéri utakon:**

- **Lisszabon–Santa Maria–Lisszabon,**
- **Lisszabon–Pico–Lisszabon,**
- **Porto–Terceira–Porto.**

– **86 EUR a következő menettéri utakon:**

- **Lisszabon–Ponta Delgada–Lisszabon,**
- **Lisszabon–Terceira–Lisszabon,**
- **Lisszabon–Horta–Lisszabon,**
- **Funchal–Ponta Delgada–Funchal,**
- **Porto–Ponta Delgada–Porto.**

Az Azori-szigetek Autonóm Régió repülőtereire tartó vagy repülőtereiről indított olyan légi járatok esetében, amelyek a kontinentális Portugália vagy Funchal viszonylatában közvetlen összeköttetés nélkül közlekednek, a fenti pontokban megállapított viteldíjakat és fuvardíjakat kell alkalmazni. A kontinentális Portugália és az Azori-szigetek Autonóm Régió között, illetve az autonóm régiók közötti útvonalakon utazó légi utasok két, azaz menetirányonként egy-egy repülési kupon igénybevételére jogosultak, az Azori-szigetek Autonóm Régióin belül utazó légi utasok jogosultsága pedig:

- a nem állandó lakosok esetében két repülési kupon,
- az állandó lakosok és diákok esetében három repülési kupon,
- Corvo viszonylatban további egy repülési kupon igénybevétele engedélyezhető azokra a napokra, amikor nem indul járat.

Azokon a napokon, amikor a szigetek valamelyikéről nincs közvetlen járat a kontinentális Portugália vagy Funchal felé, az állandó lakosok és a diákok más megközelítési útvonalat is igénybe vehetnek.

A fenti támogatásokon túlmenően az állam támogatja az olyan szigetekről vagy szigetekre utazó utasok utazási költségeit, ahonnan nincs közvetlen összeköttetés a kontinentális Portugália vagy Funchal felé. Az utazási költségek kiszámításához az Azori-szigetek Autonóm Régió kormánya által az autonóm régió területén belüli útvonalakra megállapított viteldíjakat veszik figyelembe.

Meg nem jelenési díj a vonatkozó turistaosztályú referencia-viteldíj legfeljebb 20 %-áig alkalmazható.

Ezeket a közszolgáltatási kötelezettségeket a más légi fuvarozókkal más indulási és érkezési helyek – Lisszabon, Porto és Funchal kivételével – viszonylatában üzemeltetett járatok viteldíjairól szóló megállapodások sérelme nélkül kell alkalmazni.

A légi fuvarozók kombinálhatják légi járataikat, és használhatják ugyanazokat a járatszámokat azzal a megkötéssel, hogy mindezt előzőleg engedélyeztetniük kell a portugál Polgári Légiközlekedési Hatósággal.

A légi járatok utasférőhelyeinek értékesítése:

A légi járatok utasférőhelyeit legalább egy számítógépes helyfoglalási rendszeren keresztül kell értékesíteni.

Átszállási feltételek:

Ha az érintett járatokat különböző légi fuvarozók üzemeltetik, kötelesek egymás között megállapodást kötni arra vonatkozóan, hogy az Azori-szigetek Autonóm Régió bármelyik repülőterére/repülőteréről utazó állandó lakosok és diákok számára engedélyezik utazásuk különféle szakaszain másik üzemeltető szolgáltatásainak az igénybevételét.

Teherzállítás és postaforgalmi szolgáltatások:

Az (1) bekezdésben leírt útvonalakon a légi fuvarozók a rendelkezésre álló kapacitással és a II. mellékletben meghatározott fuvardíjakkal összhangban kötelesek elfogadni az Azori-szigetek bármelyikéről származó vagy bármelyikére irányuló rakományt.

A II. mellékletben meghatározott fuvardíjak kiegészíthetők egy legfeljebb 0,10 EUR/kg biztonsági illetékkal, valamint kg-onként az üzemanyag többletköltségének (TK) 2 %-ának megfelelő üzemanyagpót-díjjal, amelyet a viteldíjakra vonatkozó rész (2) bekezdésében található képlet határoz meg.

Járatonként legalább két tonna kapacitást kell biztosítani a postai küldeményeket is magában foglaló rakományok számára; a légi fuvarozó által kínált teherzállítási kapacitást a hét napjaira egyenletesen elosztva kell biztosítani a következő minimális követelmények figyelembevételével:

- a Lisszabon–Ponta Delgada–Lisszabon útvonalon naponta 30 tonna,
- azokon a napokon, amelyeken a Lisszabon–Terceira–Lisszabon útvonalon a minimális szolgáltatási kötelezettség van előírva, 25 tonna.

A Lisszabon–Pico–Lisszabon menettérti útvonalon hetente két tonna teher- és postarakomány elhelyezését kell biztosítani.

Az egyes járatokra számított teherzállítási és postaforgalmi kapacitás meghatározása a következő képlet alkalmazásával történik:

$$C = T - (0,75 \times S \times 97),$$

ahol

C = a repülőjáratonként rendelkezésre bocsátott teherforgalmi és postaforgalmi kapacitás kg-ban;

T = a rakomány teljes tömege kg-ban, utasokkal, csomagokkal, teher- és postarakománnyal együtt, amelyek egy meghatározott szektorban repülőgépen szállíthatók (engedélyezett forgalmi tömeg), és amelyet a felszállásnál engedélyezett maximális tömeg és az üzemeltetési tömeg (repülőgép, személyzet, üzemanyag, fedélzeti ellátás és egyéb működési tételek) különbsége alapján számítanak ki;

S = a repülőgépen rendelkezésre álló utasférőhelyek száma;

0,75 = a 75 % terhelési arányként alkalmazott együttható;

97 = megfelel egy felnőtt utas átlagos tömegének a hozzátartozó csomagokkal együtt (84 kg + 13 kg) a JAR-OPS 1.620 előírása szerint.

3. Tekintettel az érintett útvonalak különleges fontosságára és a szolgáltatás folyamatosságára vonatkozó követelmény megkülönböztetett jellegére, a Közösség légi fuvarozóinak a következőket kell tudomásul venniük:

- Azoknak a légi fuvarozóknak, amelyek az ezen közszolgáltatási kötelezettségek tárgyát képező útvonalakon szolgáltatást kívánnak nyújtani, az előírt kötelezettségeknek megfelelően be kell nyújtaniuk az útvonalakra vonatkozó éves menetrendet.

- **Elfogadhatók** olyan helymegosztási („code-share”) megállapodás keretében nyújtott **menetrendek** is, amelyek esetén a minimális járatsűrűségekre vonatkozó közszolgáltatási kötelezettségek teljesítésének értékelése a helymegosztási rendszerben rendelkezésre bocsátott összes járatra vonatkozóan történik. Ebben az esetben a következő feltételeknek kell eleget tenni:

a) A helymegosztási megállapodás értelmében egy vagy több útvonalra menetrendet benyújtó légi fuvarozó köteles biztosítani a menetrend betartását.

b) A helymegosztási megállapodást aláíró légi fuvarozók kötelesek egyértelmű nyilatkozatot tenni arra vonatkozóan, hogy a közszolgáltatási kötelezettség teljesítéséért kollektív felelősséget vállalnak, és a kötelezettségek teljesítésének elmulasztásából származó minden következményt vállalnak, ideértve a közigazgatási bírságok megfizetését is.

c) Ha a szolgáltatások nyújtása helymegosztási rendszer keretében történik, a légi fuvarozók kötelesek a helyfoglalás során, a jegykiadásakor vagy -vételkor, valamint a repülőtéren bejelentkezéskor (check-in) tájékoztatni a légi utasokat arról, hogy az útvonal egyes szakaszain ténylegesen melyik légi fuvarozó üzemel.

- A menetrendek benyújtásának napjától számított 30 napon belül és a légi fuvarozókkal történő egyeztetések után a portugál Polgári Légiközlekedési Hatóság köteles értesíteni a légi fuvarozókat végleges határozatáról.

- Ha egy adott légi fuvarozó bejelenti, hogy benyújtott menetrendjét vissza kívánja vonni vagy módosítani kívánja, akkor a Portugál Polgári Légiközlekedési Hatóság köteles erről a többi légi fuvarozót is értesíteni, amelyek ezt követően tizenöt napon belül még átdolgozhatják menetrendjeiket.
- A szolgáltatások nyújtásában minden olyan légi fuvarozó részt vehet, amely egy tagállam által a légi fuvarozók engedélyezéséről szóló 2407/92/EGK rendelettel összhangban érvényes működési engedéllyel és légi fuvarozási szolgáltatások nyújtására jogosító üzemeltetési engedéllyel rendelkezik.
- Részt vehet minden olyan légi fuvarozó, amely a fenti bekezdés előírásainak megfelelő érvényes működési engedéllyel és a légi fuvarozási szolgáltatások nyújtására jogosító üzemeltetési engedéllyel rendelkezik, és:
 - a) nincs adótartozása a portugál állammal szemben;
 - b) megfizetett minden társadalombiztosítási járulékot Portugáliában vagy az állampolgársága/székhelye szerinti tagállamban.
- Tekintettel ezeknek a szolgáltatásoknak a különleges jellegére a légi fuvarozóknak igazolniuk kell, hogy az érintett járatokon az utastérben tevékenykedő személyzet többsége érti és beszéli a portugál nyelvet.
- A légi fuvarozók számára engedélyezett, hogy a hatályos törvények és rendelkezések előírásaival összhangban a menetrenddel kapcsolatos kötelezettségek teljesítéséhez szükséges többletkapacitás biztosítására alvállalkozókat foglalkoztassanak, a kötelezettségek teljesítéséért és a menetrend betartásáért azonban a felelősség a megbízó légi fuvarozót terheli.
- A légi fuvarozók kötelesek – az előírt határidőn belül és minden más útvonalra vonatkozó esetleges szolgáltatás menetrendjeitől függetlenül – benyújtani a portugál Polgári Légiközlekedési Hatóság számára e módosított közszolgáltatási kötelezettség keretében üzemeltetett minden egyes járat repülési menetrendjét az alábbi információk megadásával:
 - a) az érintett útvonal megnevezése;
 - b) IATA-időszakok;
 - c) járatazonosító szám;
 - d) menetrendek;
 - e) rendelkezésre bocsátott kapacitás (havi bontásban járatsűrűség vagy utasférőhelyek száma szerint);
 - f) a szolgáltatás nyújtásának időszaka és napjai;
 - g) a repülőgép típusa/utasférőhelyek száma/teherszállítási kapacitás;
 - h) az utastér alaprajza;
 - i) a módosított közszolgáltatási kötelezettség által elrendelt szolgáltatási folytonossággal kapcsolatos kötelezettségek ismeretének és elfogadásának írásos megerősítése;
 - j) megkötött vagy jövőben megkötendő biztosítási kötvények.

A légi fuvarozók kötelesek továbbá írásban közölni az összes alkalmazni kívánt viteldíjat és egyéb kapcsolódó díjszabási feltételt.

Míndezeken túlmenően a légi fuvarozók kötelesek benyújtani összesített gazdasági és pénzügyi terveiket. Ennek az összesítésnek egyúttal tartalmaznia kell a becsült működési költségek tételes felsorolását a bankgarancia formájában nyújtandó teljesítménygarancia kiszámításához.

- Az érintett útvonalakon a szolgáltatások megszakítása vagy az előírt kötelezettségek teljesítésének elmulasztása a közszolgáltatási kötelezettség értelmében előírt előzetes értesítés hiányában szabálysértési bírság kiszabását vonja maga után.
- Ha ennek a közleménynek a közzétételét követő 60 nap elteltével a benyújtott menetrendek nem felelnek meg a legalább az I. mellékletben előírt szállítási kapacitásnak, vagy ha a szállítási kapacitás az előbb említett határérték alá csökkenne olyan módon, hogy ezt a kereslet csökkenése nem indokolja, a portugál kormány fenntartja azt a jogát, hogy a törvényekkel összhangban új közszolgáltatási kötelezettséget rendeljen el.
- A Közösség légi fuvarozóit ezennel tájékoztatjuk, hogy a portugál Polgári Légiközlekedési Hatóság figyelemmel kíséri az elrendelt közszolgáltatási kötelezettség teljesítését.

I. MELLÉKLET

Minimális teljes utasférőhely-kapacitás

Útvonal	IATA nyári időszak	IATA téli időszak
Lisszabon–Ponta Delgada–Lisszabon	240 000	111 900
Lisszabon–S. Maria–Lisszabon	8 100	5 500
Lisszabon–Terceira–Lisszabon	140 000	64 600
Lisszabon–Horta–Lisszabon	60 000	28 000
Lisszabon–Pico–Lisszabon	9 500	5 500
Porto–Ponta Delgada–Porto	55 000	22 500
P. Delgada–Funchal–P.Delgada	17 000	5 600

Minimális teljes teherszállítási kapacitás*(tonnában)*

Útvonal	IATA nyári időszak	IATA téli időszak	Többletkapacitás főszezonban
Lisszabon–Ponta Delgada–Lisszabon	14 000	7 500	
Lisszabon–S. Maria–Lisszabon			
Lisszabon–Terceira–Lisszabon	8 000	4 400	
Lisszabon–Horta–Lisszabon	1 000	500	40
Lisszabon–Pico–Lisszabon	30	20	
Porto–Ponta Delgada–Porto			
P. Delgada–Funchal–P.Delgada			

II. MELLÉKLET

A rakomány maximális fuvardíjai

(EUR)

	Lisszabon és Porto/Azori-szigetek	Funchal/Azori-szigetek
Minimum	8,90	8,90
Standard	1,07/kg	0,86/kg
Mennyiség	0,94/kg	0,66/kg
Romlandó/mennyiség	0,67/kg	0,55/kg
Különleges termékek	0,84/kg	0,62/kg
Különleges termékek/mennyiség	0,77/kg	